

# 611. Portar un nen a collibè

cast. *a hombros, a cuestras*

fr. *sur les épaules, sur le dos*

it. *a cavalcioni sulle spalle, sulla schiena*

Q 654 i 655

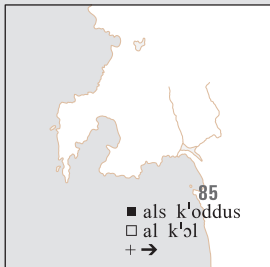
## SIGNES

- primera resposta
- segona resposta
- + més respostes
- vegeu *INFORMACIÓ COMPLEMENTÀRIA*
- // separació entre respostes a partir de la tercera
- sense resposta
- a les espatlles
- ▲ a l'esquena

## INFORMACIÓ COMPLEMENTÀRIA

L'enunciat es refereix a portar un nen seient sobre les espatlles o a portar-lo penjat sobre l'esquena. Només precisem aquesta distinció quan en tenim constància. No indiquem variació morfològica quan falta la preposició.

- 44 ■ ARC
- 52 + [ə kəɫiβ'e] ▲
- 58 □ Enq. compl. de 2000 + [ə kəɫsər'o] Enq. compl. de 2000
- 70 + [ə s əsk'əna] ▲
- 82 □ Context: "Du un nin [əŋkəməɫ'at]"
- 85 + [al m'e]
- 93 □ Resposta d'un altre inf. + [al k'ɔɫ] Resposta d'un altre inf.
- 103 □ Resposta d'un altre inf.
- 107 + [a kəɫiβ'e]
- 116 ■ Context: [puɜ,a βeβ'e]
- 117 + [a l ask'ena] ▲
- 118 + [a β,a kərðer'et] // [al b'e] // [al kərðer'et]
- 119 + [al karantj'o] ▲
- 120 + [a kəɫiβ'e]
- 124 ■ Context: [puɜ,a l tɪntirol'iɔ]
- 125 □ Context: [lo ɫeβen eŋ k'ostes]
- 151 + [al b'e] ▲
- 152 + [al ɫ'om] ▲
- [eskamar'at] ○
- 160 + [al korðero] ▲
- 165 □ Context: [β,a ŋkrewaɫ'at] + [aɫ ɫ'om] ▲
- 171 □ Context: [portar al tɫəyant'et]
- 172 ■ Context: [puɜ,ar al b'e]
- 175 + [a sk'ena] ▲
- 187 ■ Eɫ trans. dubta entre [l] i [r]



Atlas Lingüístic del Domini Català © ALDC

